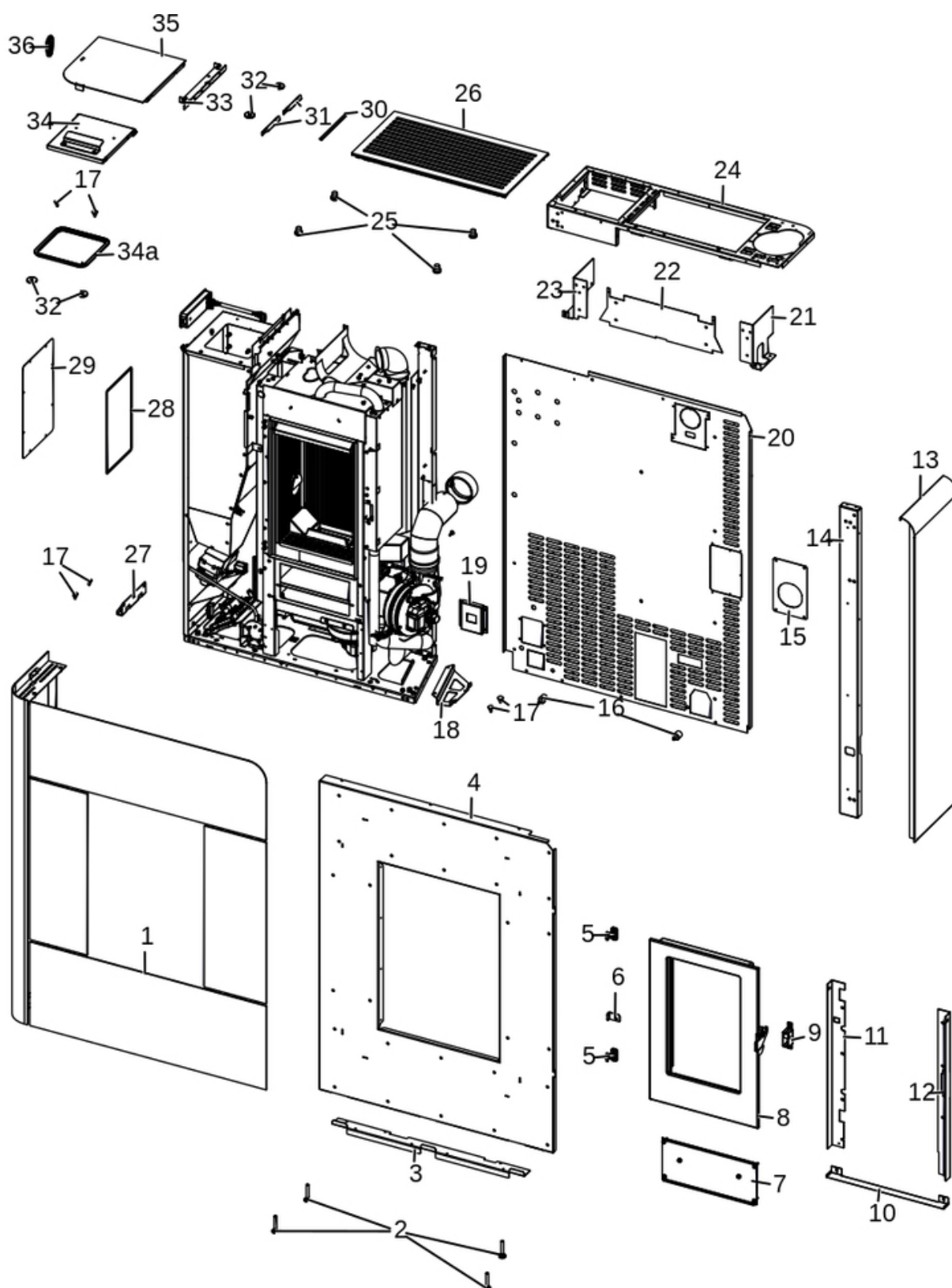


RAAM COMFORT AIR 8 R

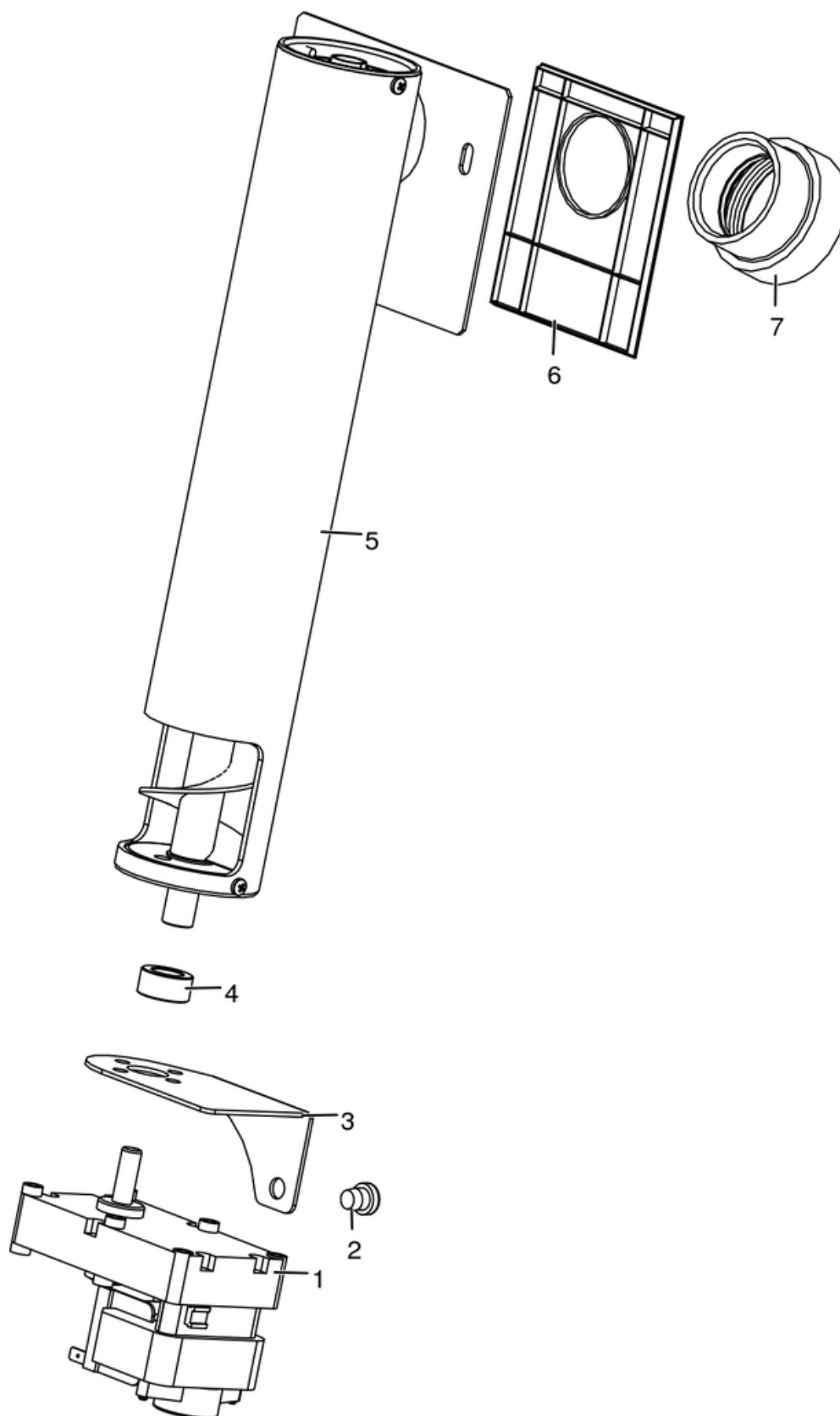
Gruppo estetico / Aesthetic group / Ästhetische Gruppe / Groupe esthétique / Grupo estético



N°	Codice/Code	Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion
1	6918005	Rivestimento metallo White / Metal cladding White / Metallverkleidung White / Habillage metal White / Revestimiento metal White
1	6918006	Rivestimento metallo Dark / Metal cladding Dark / Metallverkleidung Dark / Habillage metal Dark / Revestimiento metal Dark
1	6918007	Rivestimento metallo Silver / Metal cladding Silver / Metallverkleidung Silver / Habillage metal Silver / Revestimiento metal Silver
1	6918008	Rivestimento metallo Bordeaux / Metal cladding Bordeaux / Metallverkleidung Bordeaux / Habillage metal Bordeaux / Revestimiento metal Bordeaux
2	41200906660	Piedini di appoggio (4 pz.) / Support feet (4 pcs.) / Einstellfüße (4 Stck.) / Vérins d'appui (4 p.es) / Pies de apoyo (4 piezas)
3	41401806730	Supporto frontale / Frontal support / Vorderstuezte / Support frontal / Soporte frontal
4	4140200224000	Telaio frontale nero / Black front frame / Schwarz vorderer Rahmen / Cadre frontal noir / Armazón frontal negro
5	41201504460	Cerniera porta (2 pz.) / Door hinge (2 pc.) / Tür Scharnier (2 Stk.) / Charnière porte (2 pc.) / Bisagra puerta (2)
6	4141184413000	Blocco porta ghisa / Door stop cast iron / Türstopper Guß / Stop pour porte fonte / Tope por puerta arrabio
7	437018076	Tappo cenere / Ash cap / Asche Verschluss / Bouchon cendre / Tapón ceniza
8	437018069	Porta focolare / Fireplace door / Feuerstelle Tür / Porte foyer / Puerta hogar
9	41411653960	Supporto chiusura porta / Door closing support / Türschließ Halterung / Support de fermeture de porte / Soporte de cierre de puerta
10	4141184653000	Sottoporta / Door protection / Schutz unter der Tür / Protection sous porte / Resguardo abajo puerta
11	4141184663100	Profilo interno / Internal profile / Innenprofil / Profil interieur / Perfil interno
12	4141184683100	Profilo interno dx / Internal profile R. / Innenprofil R. / Profil interieur D. / Perfil interno DCHA
13	4140211964000	Fianco DX Nero / R. side black / Re. Aussenseite schwarz / Côté D. Noir / Lateral DCHO Negro
14	41401727232	Montante anteriore DX / R. frontal vertical rod / Re. Vordere Montageleiste / Montant antérieur D. / Montante anterior DCHO
15	41401823110	Flangia / Flange / Flansch / Bride / Brida
16	41201105600	Antivibranti (10 pz) / anti-vibration mountings (10 pcs) / Schwingungsdämpfer (10 Stck) / Éléments antivibratoires (10 pcs) / Anti-vibraciones (10 pz)
17	41801002300	Paracolpi in silicone Ø 8/5 (2pz) / Silicone bumpers Ø 8/5 (2pcs) / Schlagschutzgummi Ø 8/5 (2 Stck) / Pièces silicone antichoc Ø 8/5 (2pcs) / Anti-golpes en silicona Ø 8/5 (2pzs)
18	41401721030	Supporto fianco dx / Support R. side / Stütze Seiten R. / Support côté D. / Soporte lado DCHO
19	41401903030	Supporto interruttore / Switch support / Unterstützung On/Off Taste / Support interrupteur / Apoyo Interruptor
20	41401806831	Schiena posteriore / Back / Hintere Rückwand / Dossieret postérieur / Parte trasera
21	4141184463000	Tamponazione / Filler / Stopfung / Tampon / Taponado
22	41401813210	Tamponazione anteriore / Frontal filling / Vorderabdichtung / Tampon frontal / Taponado frontal
23	4141185553000	Tamponazione sx / Filler L. / Stopfung L. / Tampon G. / Taponado IZDO
24	4140211723000	Supporto top / Top support / Deckelhaltebügel / Support du dessus / Soporte top
25	4120180	Gommini paracolpi (4 pz) / Rubber bumpers (4 pcs.) / Schlagschutzgummi (4 Stck) / Pièces caoutchouc antichoc (4 pcs) / Cauchitos anti-golpes (4 pz)
26	4140212004000	Top / Top / Top / Top / Top
27	41401806530	Supporto fianco dx / Support R. side / Stütze Seiten R. / Support côté D. / Soporte lado DCHO
28	4120572A	Guarnizione a nastro 6 mm (5 mt.) per porta / Door strip gasket 6 mm (5 m) / Türbanddichtung 6 mm (5 m) / Joint ruban 6 mm (5 m) pour porte / Guarnición de cinta para puerta 6 mm (5 m)
28	4120572B	Guarnizione a nastro 6 mm (50 mt.) per porta / Door strip gasket 6 mm (50 m) / Türbanddichtung 6 mm (50 m) / Joint ruban 6 mm (50 m) pour porte / Guarnición de cinta para puerta 6 mm (50 m)
29	41401713410	Tappo posteriore serbatoio / Rear hopper cover / Hintere Deckel Behälter / Couvercle postérieur réservoir / Tapa posterior depósito
30	41801402600	Profilo a U / U profile / U-Profil / Profil en U / Perfil en U
31	4140211783000	Supporto top / Top support / Deckelhaltebügel / Support du dessus / Soporte top
32	41801657900	Magneti (pz.2) / Magnet (pcs.2) / Magnet (stk. 2) / Aimant (pcs.2) / Imán (pz.2)
33	4140211913000	Supporto top / Top support / Deckelhaltebügel / Support du dessus / Soporte top
34	41401714650	Coperchio tecnico / Technical cover / Technischer Deckel / Couvercle technique / Tapadera técnica
34a	41801604700	Guarnizione tenuta serbatoio / Pellet hopper gasket / Pelletbehälter Dichtung / Joint réservoir pellet / Junta depósito pellet
35	4141184434000	Coperchio / Cover / Deckel / Couvercle / Tapa
36	41801602200	Maniglia silconica / silicone handle / Silikongriff / Poignée de silicone / Tirador de silicona

RAAM COMFORT AIR 8 R

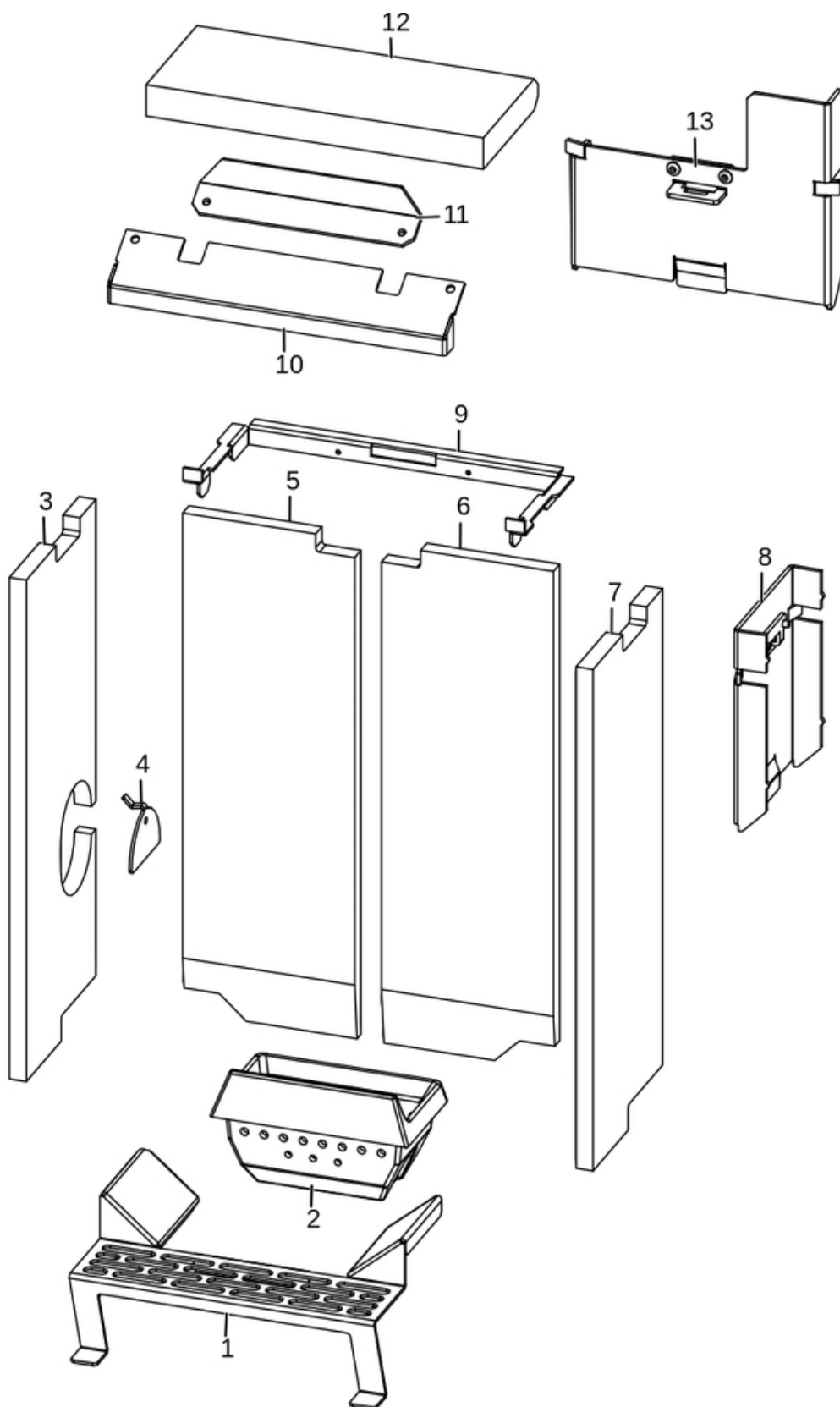
Gruppo caricamento pellet / Pellet feed group / Pellet Fördergruppe / Groupe chargement du pellet /
Grupo de carga pellet



N°	Codice/Code	Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion
1	41451602400	Motoriduttore 2rpm Merkle Korff senza encoder / Reduction motor 2 rpm Merkle Korff without encoder / Getriebemotor 2 rpm Merkle Korff ohne Encoder / Motoréducteur 2 rpm Merkle Korff sans codeur / Motorreductor 2 rpm Merkle Korff sin encoder
2	4120180	Gommini paracolpi (4 pz) / Rubber bumpers (4 pcs.) / Schlagschutzgummi (4 Stck) / Pièces caoutchouc antichoc (4 pcs) / Cauchitos anti-golpes (4 pz)
3	41401623830	base coclea pellet / Feed screw base for pellet / Untergestell der Förderschnecke für Pellet / Base de la vis sans fin granulés / Base de la còclea pellets
4	4120398	Connettore motoriduttore-coclea / Reduction motor-feed screw connector / Verbindung Getriebemotor-Schnecke / Connecteur motoréducteur-vis sans fin / Conector motorreductor-còclea
5	41411741151	Alimentazione completa / Complete power / Komplette Anspeisung / Alimentation complète / Alimentacion completa
6	41801600400	Guarnizione gruppo caricamento / Gasket / Dichtung / Joint / Junta
7	41801702600	Guarnizione / Gasket / Dichtung / Joint / Junta

RAAM COMFORT AIR 8 R

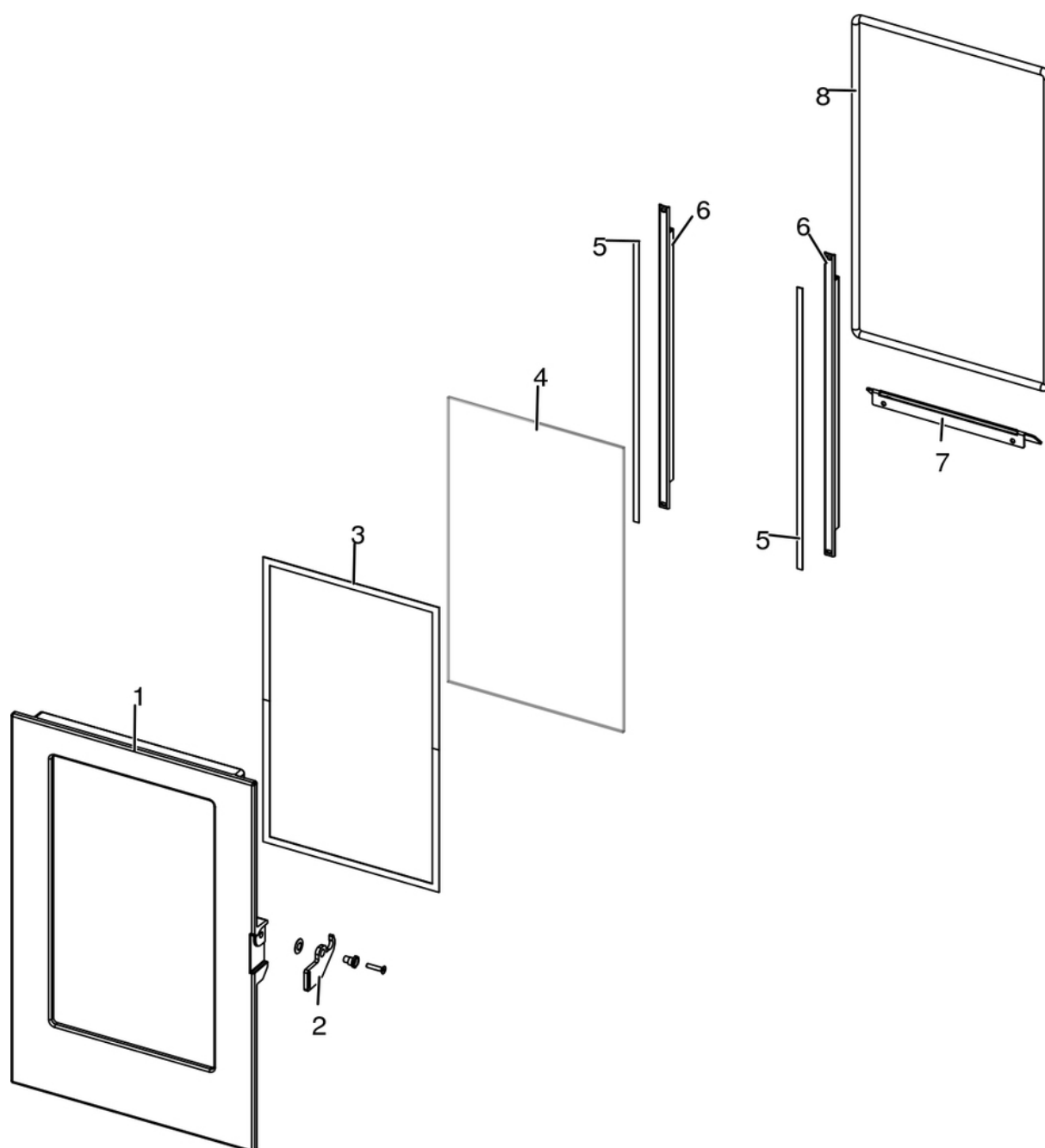
Gruppo camera di combustione - vermiculite / Combustion chamber group – vermiculite /
Verbrennungskammer Gruppe - Vermiculite / Group de chambre de combustion - vermiculite / Grupo
cámara de combustión – vermiculite



N°	Codice/Code	Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion
1	4140222563000	Griglia focolare / Fire box grille / Feuerstellenrost / Grille foyer / Rejilla hogar
2	4130170030100	Braciere ghisa / Cast iron brazier / Brennschale aus Guß / Brasero en fonte / Brasero de arrabio
3	41152006500	Fianco SX / L. Side / LI. Aussenseite / Côté G. / Lateral IZDO
4	41411613530V	Deflettore pellet / Pellet deflector / Pellet Leitblech / Deflecteur pellet / Deflector pellet
5	41152006700	Schiena SX / L. Back / LI. Rückwand / Fond G. / Parte trasera IZDO
6	41152006800	Schiena DX / R. Back / RE. Rückwand / Fond D. / Parte trasera DCHO
7	41152006600	Fianco DX / R. Side / RE. Aussenseite / Côté D. / Lateral DCHO
8	41411740231	Tappo lat. pulizia struttura / Lateral cap for structure cleaning / Seitlicher Stöpsel für Korpus Reinigung / Bouchon lateral pour nettoyage structure / Tapon lateral por limpieza estructura
9	41402225530	Supporto vermiculite / Vermiculite support / Halterung für Schamottstein / Support de la vermiculite / Soporte de la vermiculita
10	4141174234200	Deflettore pulizia vetro / Deflector for glass cleaning / Leitblech für Glassreinigung / Deflecteur pour nettoyage / Deflector por limpieza vidrio
11	41331702031	Protezione focolare inox / Inox fire protection / Feuerschutz aus Edelstahl / Protection foyer inox / Protección hogar inox
12	41151702000	Deflettore vermiculite / Vermiculite deflector / Leitblech aus Vermiculite / Défecteur en vermiculite / Deflector en vermiculite
13	41411740131	Tappo post. pulizia struttura / Rear cap for structure cleaning / Hinterer Stöpsel für Korpus Reinigung / Bouchon posterieur pour nettoyage structure / Tapon posterior por limpieza estructura

RAAM COMFORT AIR 8 R

Porta fuoco / Fire door / Feuertür / Porte foyer / Puerta hogar

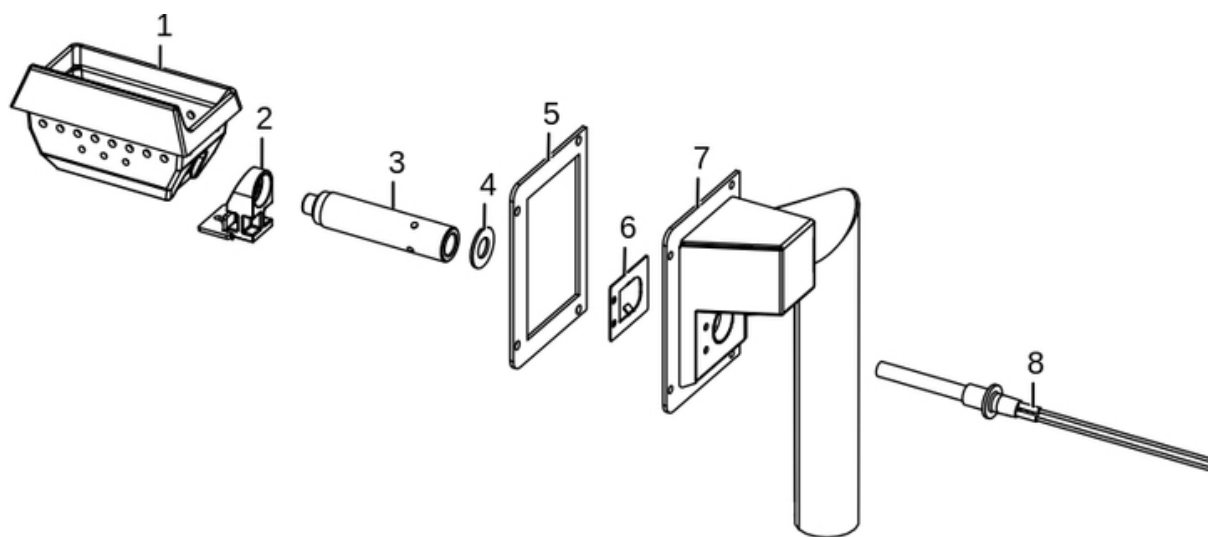


N°	Codice/Code	Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion
1	4130170370000	Porta in ghisa / Cast iron door / Tür aus Gusseisen / Porte en fonte / Puerta de arrabio
2	41411844261	Maniglia porta / Door Handle / Türgriff / Poignée porte / Tirador
3	41801603300A	Guarnizione Ø5 5mt / Gasket Ø5 5mt / Dichtung Ø5 5mt / Joint Ø5 5mt / Junta Ø5 5mt
3	41801603300B	Guarnizione Ø5 50mt / Gasket Ø5 50mt / Dichtung Ø5 50mt / Joint Ø5 50mt / Junta Ø5 50mt
3	41801603300C	Guarnizione Ø5 5mt + silicone / Gasket Ø5 5mt + silic / Dichtung Ø5 5mt + Silikon / Joint Ø5 5mt + silic / Junta Ø5 5mt
4	41701701800	Vetroceramico porta tecnica / Technical door glass / Glas für technische Tür / Vitrocéramique porte technique / Cristal cerámico puerta técnica
5	4120573A	Guarnizione a nastro 8 mm (5 mt.) per porta / Door strip gasket 8 mm (5 m) / Türbanddichtung 8 mm (5 m) / Joint ruban 8 mm (5 m) pour porte / Guarnición de cinta para puerta 8 mm (5 m)

5	4120573B	Guarnizione a nastro 8 mm (50 mt.) per porta / Door strip gasket 8 mm (50 m) / Türbanddichtung 8 mm (50 m) / Joint ruban 8 mm (50 m) pour porte / Guarnición de cinta para puerta 8 mm (50 m)
6	4160170440000	Profilo fermavetro / Fastening bracket profile / Haltebügel für Scheibebefestigung Profil / Profil patte de fixation / Perfil fermacristal
7	4141174203200	Scivolo cenere / Ash ramp / Aschenrutsche / Glissière cendre / Tobogán ceniza
8	4120104A	Cordino fibroceramico Ø 12 mm (5 mt.) / Ceramic fibre cord Ø 12 mm (5 m.) / Keramikfaserschnur Ø 12 mm (5 m) / Cordon en fibre céramique Ø 12 mm (5 m) / Junta a cuerda de fibra cerámica Ø 12 mm (5 m)
8	4120104B	Cordino fibroceramico Ø 12 mm (50 mt.) / Ceramic fibre cord Ø 12 mm (50 m.) / Keramikfaserschnur Ø 12 mm (50 m) / Cordon en fibre céramique Ø 12 mm (50 m) / Junta a cuerda de fibra cerámica Ø 10 mm (52 m)
8	41201041	Kit sostituzione cordino (cordino+silicone) Ø 12 mm / Cord replacement kit (cord + silicon) Ø 12 mm / Schnuraustauschset (Schnur+Silikon) Ø 12 mm / Kit remplacement cordon (cordon + silicone) Ø 12 mm / Kit sustitución junta a cuerda (junta a cuerda+silicón) Ø 12 mm

RAAM COMFORT AIR 8 R

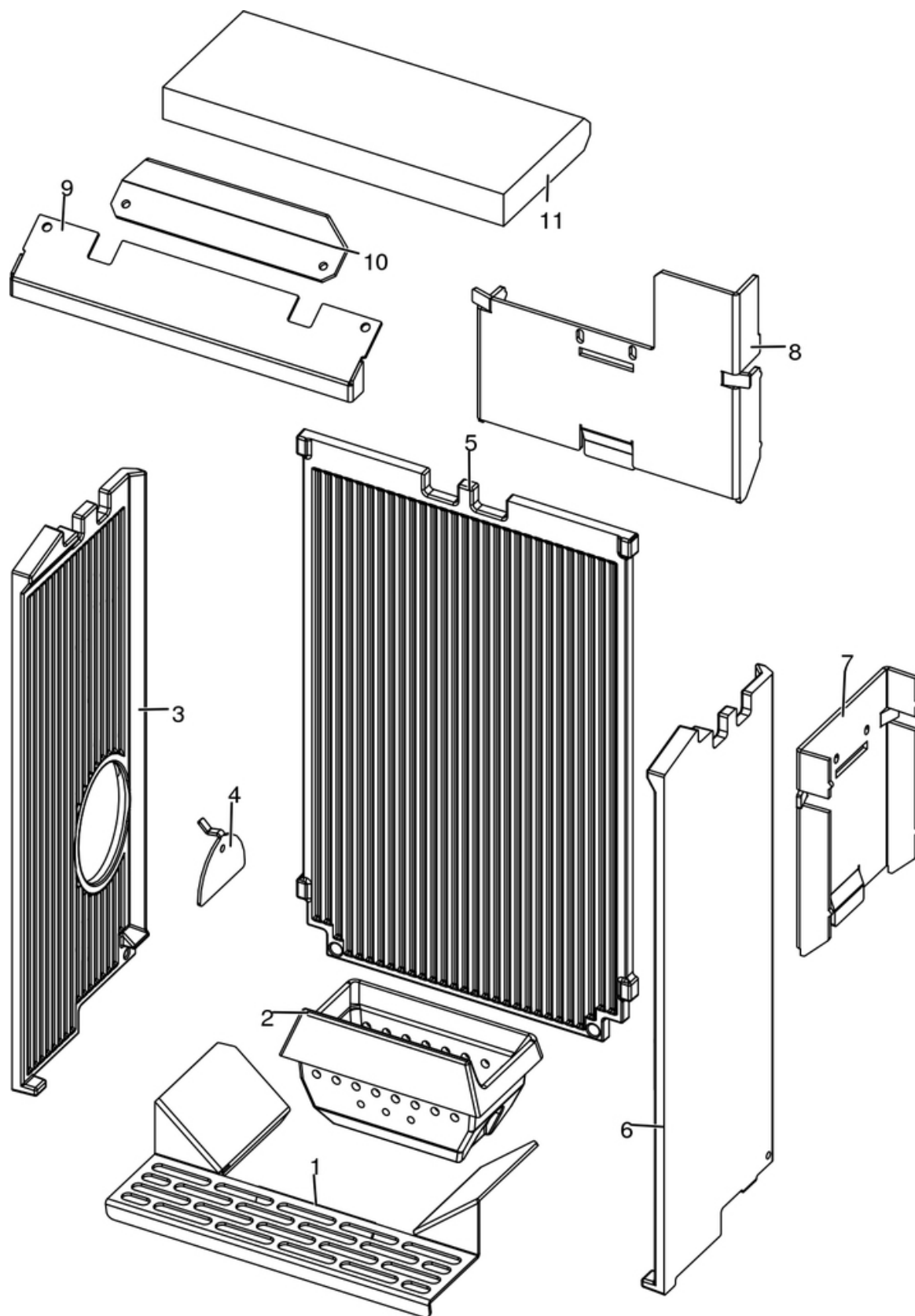
Gruppo accensione / Ignition group / Entzündung Gruppe / Groupe d'allumage / Grupo ignición



N°	Codice/Code	Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion
1	4130170030100	Braciare ghisa / Cast iron brazier / Brennschale aus Guß / Braserio en fonte / Braserio de arrabio
2	41411741740V	Blocchetto / Little stop / Kleiner Stopper / Petit stop / Tope pequeno
3	41201705400	Condotto candelella / Sparkplug conduit / Zündkerzenkanal / Conduit bougie / Conducto bujía
4	41802012700	Guarnizione condotto candelella / Sparkplug conduit gasket / Dichtung Zündkerzenkanal / Joint conduit bougie / Junta conducto bujía
5	41801702000	Guarnizione scatola / Box gasket / Gehäuse Dichtung / Joint de boîte / Burlete caja
6	41401711131	Staffa a molla / Spring bracket / Federhalterung / Support à ressort / Soporte de resorte
7	41411741440V	Scatola aspirazione / Air inlet box / Lufteingangs Schachtel / Coffret entrée d'air / Caja entrada aire
8	41452009900	Candelella 300 Watt / Sparkplug 300 Watt / Zündkerze 300 Watt / Bougie 300 Watt / Bujía 300 Watt
8	41451308101	Candelella 315 Watt / Sparkplug 315 Watt / Zündkerze 315 Watt / Bougie 315 Watt / Bujía 315 Watt
8	41451308150	Kit 25 candelella 315 Watt / 25 Sparkplugs 315 Watt kit / Bausatz 25 Zündkerzen 315 Watt / Kit 25 Bougies 315 Watt / Kit 25 Bujías 315 Watt

RAAM COMFORT AIR 8 R

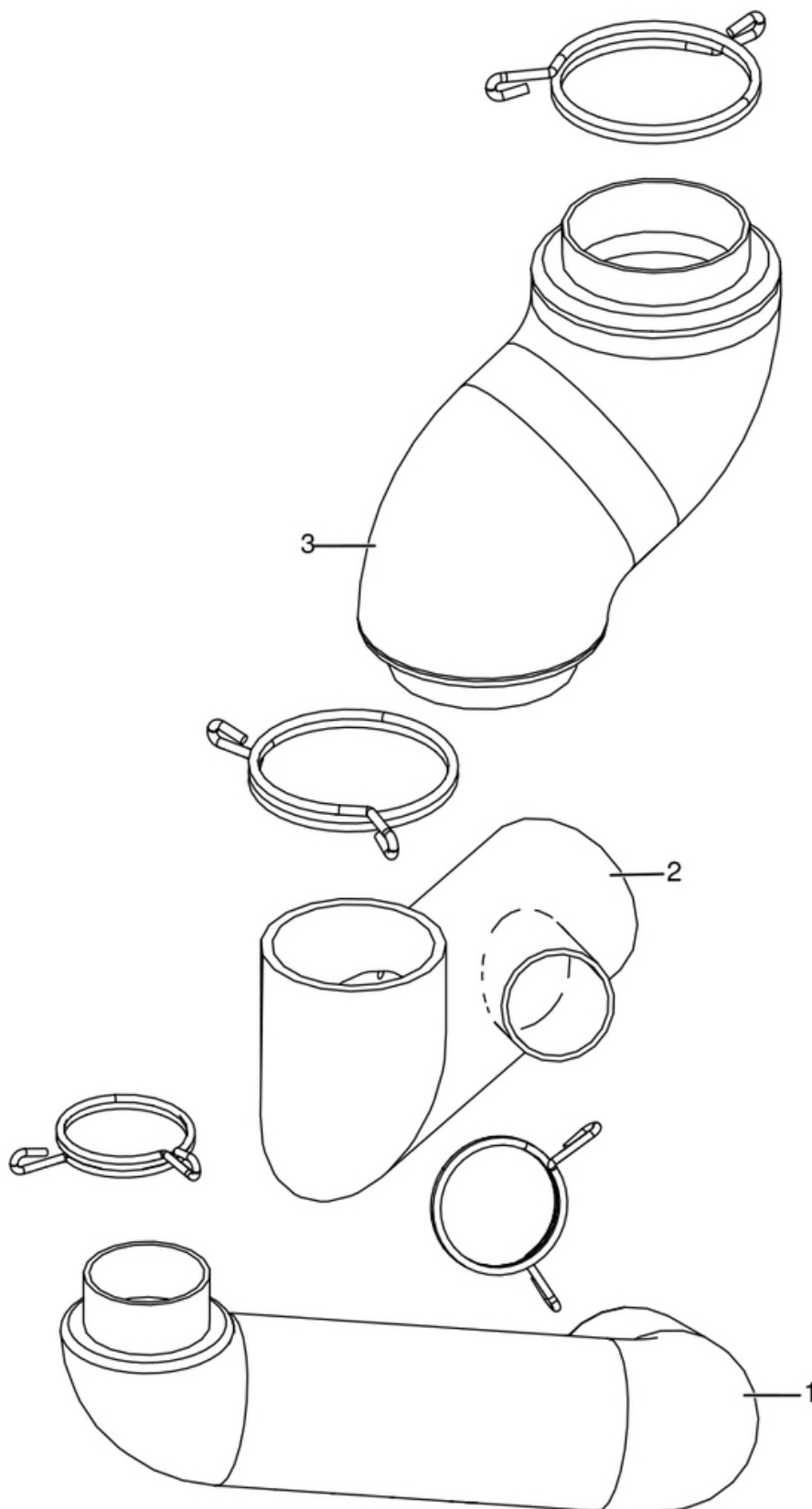
Gruppo camera di combustione - ghisa / Gruppo camera di combustione - ghisa / Gruppo camera di combustione - ghisa / Gruppo camera di combustione - ghisa / Gruppo camera di combustione - ghisa



N°	Codice/Code	Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion
1	41411742230V	Griglia focolare / Fire box grille / Feuerstellenrost / Grille foyer / Rejilla hogar
2	4130170030100	Braciare ghisa / Cast iron brazier / Brennschale aus Guß / Brasero en fonte / Brasero de arrabio
3	41802299950	Kit focolare in vermiculite / Combustion chamber kit in vermiculite / Feuerraum-Kit aus Vermiculite / Kit foyer en vermiculite / Kit cámara de combustión en vermiculita
3	41301700600V	Fianco sinistro in ghisa nera / Black L. side / Aussenseite L. schwarz / Côté G. noir / Lateral IZDO negro
4	41411613530V	Deflettore pellet / Pellet deflector / Pellet Leitblech / Deflecteur pellet / Deflector pellet
5	41802299950	Kit focolare in vermiculite / Combustion chamber kit in vermiculite / Feuerraum-Kit aus Vermiculite / Kit foyer en vermiculite / Kit cámara de combustión en vermiculita
5	41301700700V	Schiena in ghisa nero / Black cast iron back / Rückwand aus Guß schwarz / Fond en fonte noir / Parte trasera de arrabio negro
6	41802299950	Kit focolare in vermiculite / Combustion chamber kit in vermiculite / Feuerraum-Kit aus Vermiculite / Kit foyer en vermiculite / Kit cámara de combustión en vermiculita
6	41301700500V	Fianco destro in ghisa nero / Black right cast iron side / Rechte Seite aus Guß schwarz / Coté droit en fonte noir / Placa lateral derecha de arrabio negro
7	41411740231	Tappo lat. pulizia struttura / Lateral cap for structure cleaning / Seitlicher Stöpsel für Korpus Reinigung / Bouchon lateral pour nettoyage structure / Tapon lateral por limpieza estructura
8	41411740131	Tappo post. pulizia struttura / Rear cap for structure cleaning / Hinterer Stöpsel für Korpus Reinigung / Bouchon posterieur pour nettoyage structure / Tapon posterior por limpieza estructura
9	4141174234200	Deflettore pulizia vetro / Deflector for glass cleaning / Leitblech für Glassreinigung / Deflecteur pour nettoyage / Deflector por limpieza vidrio
10	41331702031	Protezione focolare inox / Inox fire protection / Feuerschutz aus Edelstahl / Protection foyer inox / Protección hogar inox
11	41151702000	Deflettore vermiculite / Vermiculite deflector / Leitblech aus Vermiculite / Déflecteur en vermiculite / Deflector en vermiculite

RAAM COMFORT AIR 8 R

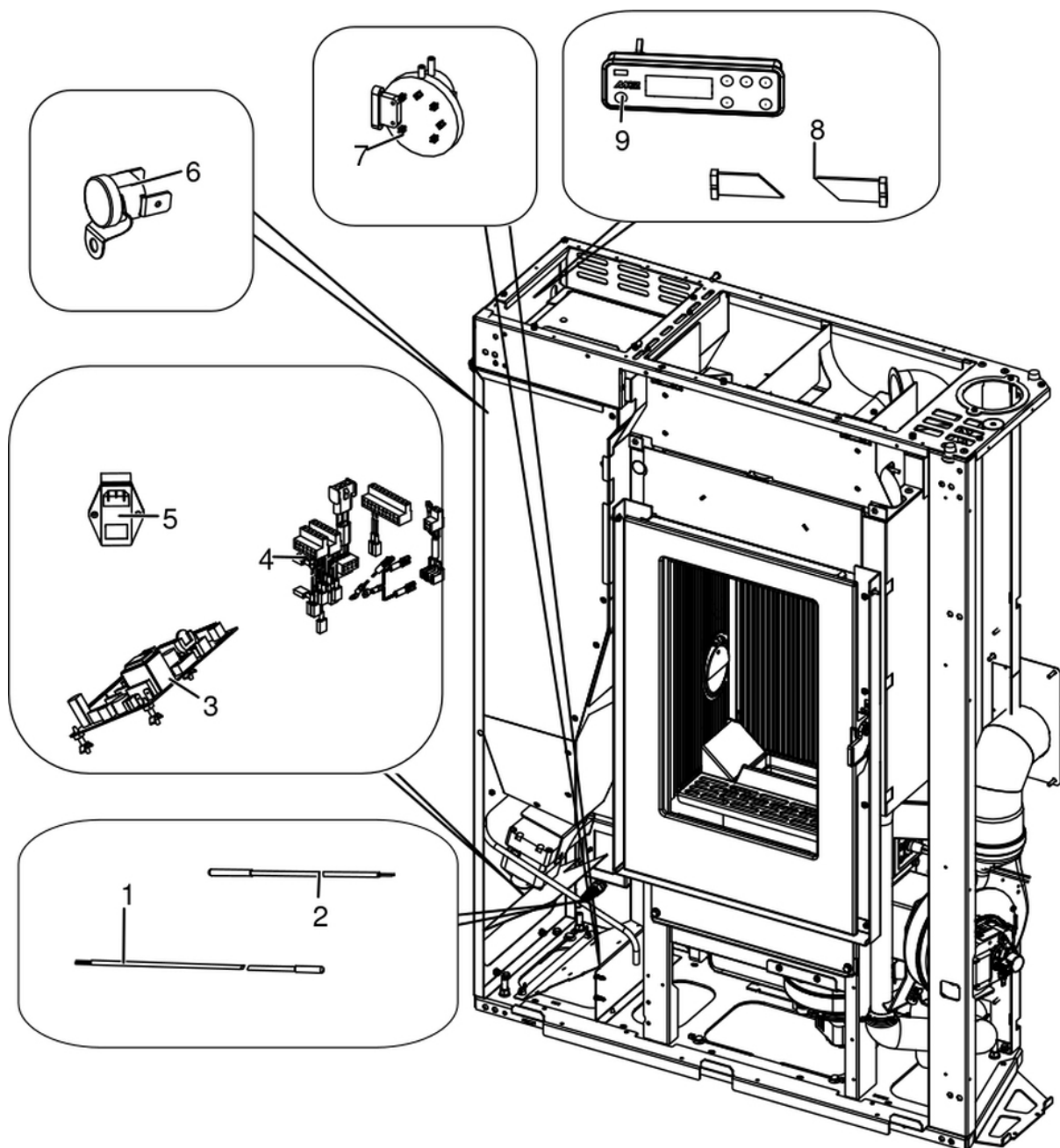
Gruppo aria comburente / Combustion air group / Verbrennungsluft Gruppe / Groupe air comburant /
Grupo aire comburente



N°	Codice/Code	Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion
1	41801601900	Tubo aspirazione pulizia vetro / Inlet pipe for cleaning glass air / Glassreinigungsfürteingangrohr / Tuyau entrée pour l'aire de nettoyage du vitre / Tubo entrada por l'aire de limpieza vidrio
2	41601704060	Tubo aspirazione / Aspiration pipe / Saugleitung / Tuyau d'aspiration / Tubo de aspiracion
2	41402225950	Diaframma regolazione aria comburente / Combustion air regulation diaphragm / Blende zur Regelung der Verbrennungsluft / Diaphragme de régulation d'air comburant / Diafragma regulación del aire de combustión
3	41801601700	Tubo aspirazione camera combustione / Combustion chamber aspiration tube / Verbrennungskammer Förderrohr / Tuyau aspiration air chambre de combustion / Tubo aspiración aire cámara de combustión

RAAM COMFORT AIR 8 R

Gruppo elettrico ed elettronico / Electrical and electronic group / Elektrische und elektronische Gruppe /
Groupe électrique et électronique / Grupo eléctrico y electrónico

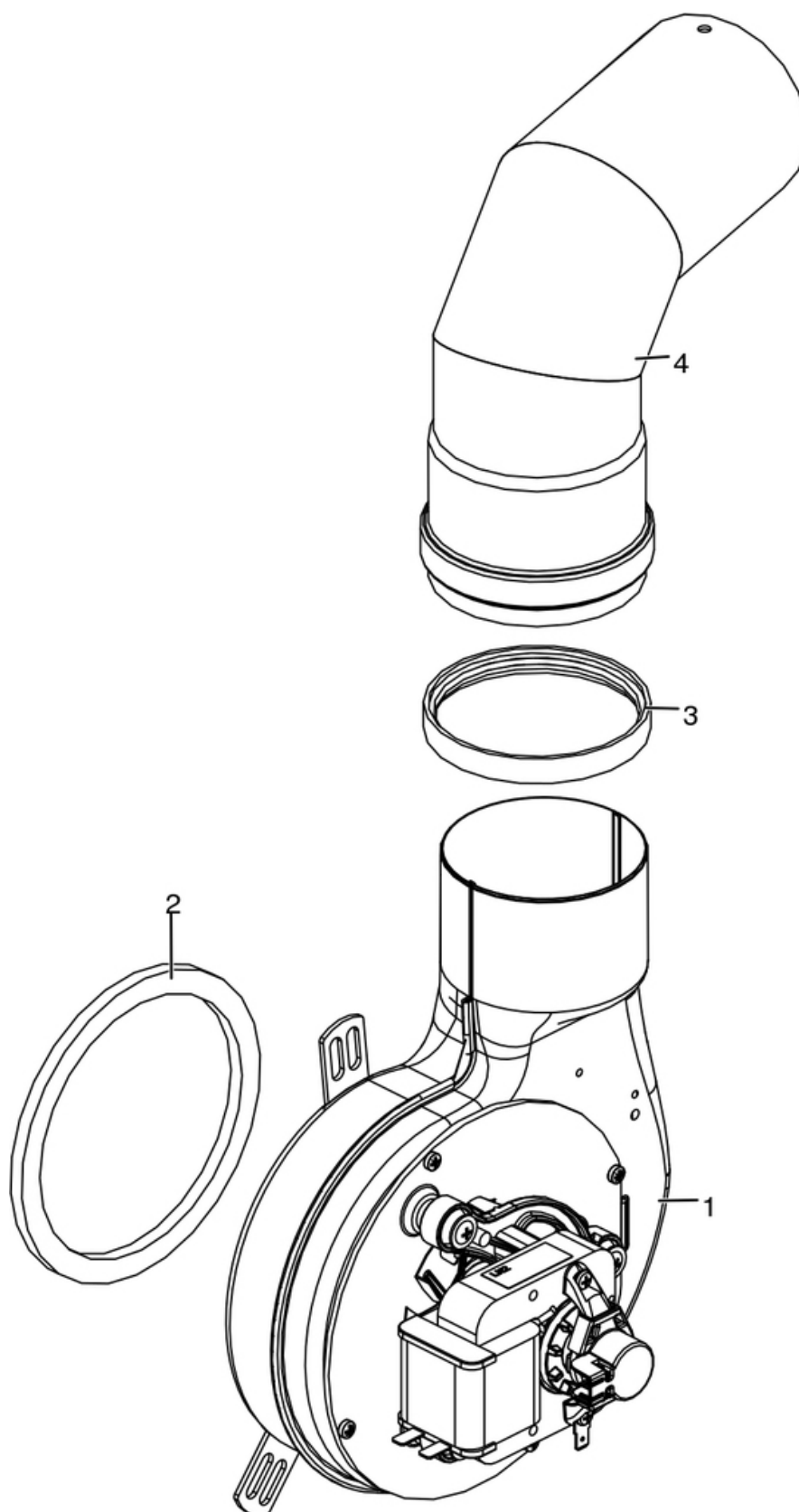


N°	Codice/Code	Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Description
1	4160386	Sonda temperatura ambiente / Room temperature sensor / Raum- Wassertemperaturfühler / Sonde température ambiance / Sonda temperatura ambiente
2	41451703600	Sonda fumi con flangia con morsetti L.980 / Smoke sensor with flange with terminal board L.980 / Rauchsonde mit Flansche mit Klemmenbrett L.980 / Sonde fumées avec bride avec serre-câble L.980 / Sonda humos con brida con borne L.980
3	41452004400	Scheda madre W003+PQ055_A01 - non programmata MICRONOVA / Unprogrammed motherboard W003+PQ055_A01 MICRONOVA / Unprogrammierte Hauptplatine W003+PQ055_A01 MICRONOVA / Carte mère W003+PQ055_A01 - Non programmée MICRONOVA / Tarjeta madre W003+PQ055_A01 - sin programa MICRONOVA
3	41452004400E	Scheda W003+PQ055_A01 MONO_COAX / Motherboard W003+PQ055_A01 MONO_COAX / Hauptplatine W003+PQ055_A01 MONO_COAX / Carte mère W003+PQ055_A01 MONO_COAX / Tarjeta madre W003+PQ055_A01 MONO_COAX

4	41451702800	Cablaggio elettrico / Electrical wiring / Elektrische Verkabelung / Câblage électrique / Cableado eléctrico
5	41451104100	Presa con fusibile / Socket with fuse / Steckdose mit Sicherung / Prise avec fusible / Toma con fusible
6	412007004	Clickson 110°C / Clickson 110°C / Clickson 110°C / Clickson 110°C / Clickson 110°C
7	41451003700	Pressostato / Pressure switch / Druckschalter / Pressostat / Presostato
8	41451201900	Cavo Flat L 1,4 M / Flat cable L 1,4 M / Flat Kable L 1,4 M / Câble Flat L 1,4 M / Cable Flat L 1,4 M
9	41451701500	Pannello comandi / Control panel / Bedienblende / Tableau de commandes / Panel de mandos

RAAM COMFORT AIR 8 R

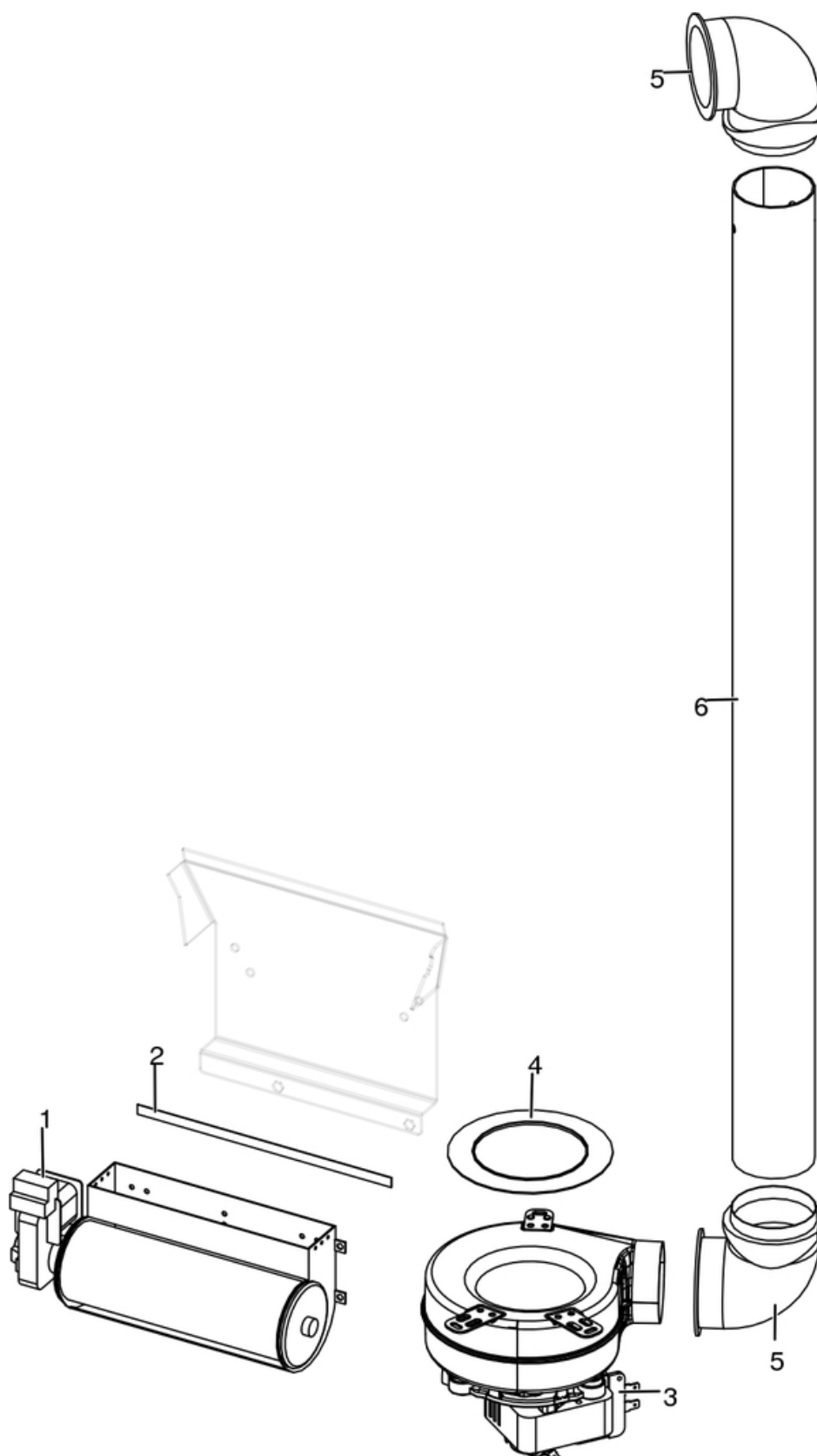
Gruppo fumi / Smoke group / Rauchgruppe / Groupe fumées / Grupo de humos



N°	Codice/Code	Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion
1	41451406501	Ventilatore fumi (Encoder incluso) / Smoke exhausted fan (Encoder included) / Rauchgasgebläse (Encoder enthalten) / Ventilateur fumées (Encoder inclus) / Ventilador humos (Encoder incluido)
1	41801600800	Guarnizione ventilatore fumi / Smoke exhaust fan gasket / Dichtung Rauchabsauggebläse / Joint Ventilateur aspiration fumées / Junta ventilador aspiración humos
1	41451209300	Encoder per ventilatore fumi marchi LN2/SIT / Encoder for LN2/SIT smoke fan / Encoder für LN2/SIT Rauchgasgebläse / Encoder pour ventilateur des fumées marques LN2/SIT / Encoder para ventilador humos marcas LN2/SIT
1	41452009200	Encoder per ventilatore fumi marchio EMC (per prodotti ad aria) / Encoder for EMC smoke fan (for air products) / Encoder für EMC Rauchgasgebläse (für Produkte linie luft) / Encoder pour ventilateur des fumées marque EMC (pour les produits ligne air) / Encoder para ventilador humos marca EMC (para los productos línea aire)
2	41801002600	Guarnizione adesiva voluta fumi / Adhesive gasket smoke volute / Haftenddichtung Rauchvolute / Joint adhesive volute fumées / Junta adhesiva voluta humos
2	41801599850	Kit 50 guarnizioni / Kit 50 gaskets / Bausatz 50 Dichtungen / Kit 50 joints / Kit 50 juntas
3	40120969	Guarnizione silicone (5pz) / Silicone Gasket (5pc.) / Silikondichtung (5 St.) / Joint en silicone (5 Pcs) / Junta en silicona (5 Pz)
4	4022008	Curva 90° Ø 8 Nera / Bend 90° Ø 8 Black / Verlauf 90° Ø 8 Schwarz / Coude 90° Ø 8 Noir / Curva 90° Ø 8 Negra

RAAM COMFORT AIR 8 R

Gruppo ventilazione / Ventilation group / Lüftungsgruppe / Groupe de ventilation / Grupo de ventilación



N°	Codice/Code	Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion
1	41451800900	Ventilatore tangenziale / Warm air fan / Luftgebläse / Ventilateur air / Ventilador aire
2	4120573A	Guarnizione a nastro 8 mm (5 mt.) per porta / Door strip gasket 8 mm (5 m) / Türbanddichtung 8 mm (5 m) / Joint ruban 8 mm (5 m) pour porte / Guarnición de cinta para puerta 8 mm (5 m)
2	4120573B	Guarnizione a nastro 8 mm (50 mt.) per porta / Door strip gasket 8 mm (50 m) / Türbanddichtung 8 mm (50 m) / Joint ruban 8 mm (50 m) pour porte / Guarnición de cinta para puerta 8 mm (50 m)
3	41451503300	Ventilatore centrifugo / Air fun / Luftgebläse / Ventilateur air / Ventilador aire
4	41801601600	Guarnizione ventilatore / Fan gasket / Dichtung des Gebläses / Joint du ventilateur / Junta ventilador
5	41601003600	Tubo 90° / Pipe 90° / Rohr 90° / Tuyau 90° / Tubo 90°
6	41601703160	Tubo aria Ø 60 lungo zincato / Long zinc-coated air pipe Ø 60 / Lang verzinkter Luftrohr Ø 60 / Tuyau air galvanisé long Ø 60 / Tubo aire cincado largo Ø 60